Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie v Banskej Bystrici
pre Banskobystrický kraj Dolná 46, 974 01 Banská Bystrica

Číslo: A/0045/06/2025 V Banskej Bystrici dňa 19.01.2026

R O Z H O D N U T I E

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Banskej Bystrici pre Banskobystrický kraj (ďalej len ako „inšpektorát SOIBB“), ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. f), § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení účinnom do 30.04.2025 (ďalej len ako „zákon č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa“), podľa § 31 ods. 1 zákona č. 170/2018 Z.z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „zákon č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch“), v súlade s § 26 ods. 1 písm. b) a ods. 8 zákona č. 108/2024 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „zákon č. 108/2024 Z. z. o ochrane spotrebiteľa“) a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“),

r o z h o d o l t a k t o :

účastníkovi konania: PORTOUR-CK s.r.o., IČO: 47 583 835 so sídlom Breznička 177, 985 02 Breznička, (ďalej aj „účastník konania“, alebo aj „kontrolovaný subjekt“ alebo aj „cestovná kancelária“),

na základe kontroly vykonanej v dňoch 26.09.2024 až 25.03.2025 v spoločnosti PORTOUR-CK s.r.o., Breznička 177, 985 02 Breznička, ktorá prevádzkuje cestovnú kanceláriu a v tom čase ponúkala a prezentovala ponuku služieb cestovného ruchu na webovej stránke www.portour.sk

pre porušenie povinnosti cestovnej kancelárie podľa § 8 ods. 1 písm. e) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch zabezpečovať ochranu pre prípad úpadku najmenej v rozsahu podľa § 9 ods. 2 cit. zákona po celý čas prevádzkovania cestovnej kancelárie tak, aby boli pri jej úpadku uspokojené všetky nároky cestujúcich podľa § 9 ods. 1 cit. zákona, keď kontrolou bolo zistené, že cestovná kancelária nemala zabezpečenú ochranu pre prípad úpadku pre rok 2024, pričom bolo preukázané, že dňa 26.09.2024 cestovná kancelária na webovej stránke www.portour.sk ponúkala

a prezentovala ponuku služieb cestovného ruchu napĺňajúce znaky zájazdu v zmysle § 3 zákona č. 170/2018 Z.z., teda vykonávala činnosť cestovnej kancelárie, a to:

- Po stopách Grófa Draculu (Rumunsko) – zájazd v čase od 10. októbra – 13. októbra 2024 v cene 289 €;
- Praha – v termíne 18. októbra 2024 v cene 180 €;
- Vianočná Praha – v termíne od 13. októbra – 15. októbra 2024 v cene 180 €;
- Benátsky karneval 2025 (Taliansko) – v termíne od 20. februára 2025 – 23. februára 2025 v cene 189 €;
- Benátsky karneval 2025 (Taliansko) – v termíne od 27. februára 2025 – 2. marca 2025 v cene 189 €;
- Pomorie (Bulharsko) – v termíne od 11.07-22.07.2024 v cene (apartmán) 299 €, (štúdio) v cene 339 € (pobyt 10 dní/9nocí plus 2 dni cesta),

a pre porušenie povinnosti cestovnej kancelárie podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch informovať orgán dohľadu o vzniku alebo zmene zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a oznámiť mu údaje podľa § 30 ods. 2 písm. c) cit. zákona do piatich dní od jej vzniku alebo zmeny, keď kontrolou bolo zistené, že cestovná kancelária, ktorá dňa 25.03.2025 na webovej stránke www.portour.sk ponúkala a prezentovala ponuku služieb cestovného ruchu napĺňajúcich znaky zájazdu v zmysle § 3 zákona č. 170/2018 Z.z., neinformovala orgán dohľadu o vzniku zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a ani nepredložila rovnopis alebo úradne osvedčenú kópiu zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku do piatich dní od jej vzniku, keď cestovná kancelária, ktorá zabezpečila ochranu pre prípad úpadku na obdobie od 01.02.2025 – 31.01.2026 uzavretím poistnej zmluvy č. 2410059970 s poisťovateľom GENERALI Poisťovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu, do dňa 25.03.2025 žiadnym spôsobom neinformovala orgán dohľadu o vzniku zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a ani nepredložila rovnopis alebo úradne osvedčenú kópiu zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku,

teda za porušenie povinností ustanovených v § 8 ods. 1 písm. e) a § 11 ods. 5 písm. a) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, na základe správnej úvahy a po zohľadnení povinnosti aplikácie absorpčnej zásady

u k l a d á

účastníkovi konania podľa § 31 ods. 5 písm. a) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov

p o k u t u

vo výške **2 500,- €** slovom **Dvetisícpäťsto eur,**

ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia na účet vedený v štátnej pokladnici

č.: SK5781800000007000065068 VS – 00450625

O d ô v o d n e n i e

V dňoch 26.09.2024 až 25.03.2025 vykonali inšpektori Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Banskej Bystrici pre Banskobystrický kraj kontrolu spoločnosti PORTOUR-CK s.r.o., Breznička 177, 985 02 Breznička, ktorá prevádzkuje cestovnú kanceláriu a ponúkal a prezentoval ponuku služieb cestovného ruchu na webovej stránke www.portour.sk. Pri výkone kontroly boli zistené nasledovné nedostatky, ktoré sú zdokumentované v inšpekčnom zázname zo dňa 25.03.2025.

Kontrolou dodržiavania povinností súvisiacich s poskytovaním služieb cestovného ruchu v zmysle zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov a na základe predložených zmlúv o zájazde alebo s poskytovaním spojených služieb cestovného ruchu bolo zistené, že cestovná kancelária nezabezpečila ochranu pre prípad úpadku najmenej v rozsahu podľa § 9 ods. 2 cit. zákona po celý čas prevádzkovania cestovnej kancelárie tak, aby boli pri jej úpadku uspokojené všetky nároky cestujúcich podľa § 9 ods. 1 cit. zákona, keď cestovná kancelária nemala zabezpečenú ochranu pre prípad úpadku pre rok 2024, pričom bolo preukázané, že dňa 26.09.2024 kontrolovaný subjekt na webovej stránke www.portour.sk ponúkal a prezentoval ponuku služieb cestovného ruchu napĺňajúce znaky zájazdu v zmysle § 3 zákona č. 170/2018 Z.z., a to

- Po stopách Grófa Draculu (Rumunsko) – zájazd v čase od 10. októbra – 13. októbra 2024 v cene 289 €;
- Praha – v termíne 18. októbra 2024 v cene 180 €;
- Vianočná Praha – v termíne od 13. októbra – 15. októbra 2024 v cene 180 €;
- Benátsky karneval 2025 (Taliansko) – v termíne od 20. februára 2025 – 23. februára 2025 v cene 189 €;
- Benátsky karneval 2025 (Taliansko) – v termíne od 27. februára 2025 – 2. marca 2025 v cene 189 €;
- Pomorie (Bulharsko) – v termíne od 11.07-22.07.2024 v cene (apartmán) 299 €, (štúdio) v cene 339 € (pobyt 10 dní/9nocí plus 2 dni cesta),

čím došlo k porušeniu § 8 ods. 1 písm. e) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Kontrolou dodržiavania povinností súvisiacich s poskytovaním služieb cestovného ruchu v zmysle zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov bolo zistené, že cestovná kancelária, ktorá dňa 25.03.2025 na webovej stránke www.portour.sk ponúkala a prezentovala ponuku služieb cestovného ruchu napĺňajúcich znaky zájazdu v zmysle § 3 zákona č. 170/2018 Z.z., neinformovala orgán dohľadu o vzniku zmluvy zabezpečujúcej

ochranu pre prípad úpadku a ani nepredložila rovnopis alebo úradne osvedčenú kópiu zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku do piatich dní od jej vzniku, keď cestovná kancelária, ktorá zabezpečila ochranu pre prípad úpadku na obdobie od 01.02.2025 – 31.01.2026 uzavretím poistnej zmluvy č. 2410059970 s poisťovateľom GENERALI Poisťovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu, do dňa 25.03.2025 žiadnym spôsobom neinformovala orgán dohľadu o vzniku zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a ani nepredložila rovnopis alebo úradne osvedčenú kópiu zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku, čím došlo k porušeniu § 11 ods. 5 písm. a) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Za zistený nedostatok, a tým aj za preukázané porušenie zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá spoločnosť uvedená vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Na základe zisteného a preukázateľného porušenia zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch a objektívnej zodpovednosti obchodníka – cestovnej kancelárie - bolo účastníkovi konania prostredníctvom webového portálu www.slovensko.sk do jeho elektronickej schránky zaslané oznámenie o začatí správneho konania č. A/0045/06/2025 zo dňa 18.12.2025, ktoré bolo účastníkovi konania doručené dňa 18.12.2025.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní účastník konania v stanovenej lehote podal vyjadrenie k zisteným nedostatkom. Vo vyjadrení zo dňa 28.12.2025 uvádza nasledovné cit.: *„Na základe Vášho oznámenia č. A/0045/06/2025 zo dňa 18.12.2025 Vám zasielam nasledovné vyjadrenie. Hlavnou činnosťou našej firmy je nepravidelná autobusová doprava, rôzne jednodňové výlety , školské výlety, doprava pre športové kluby, vedľajšia činnosť- predajný stánok rýchleho občerstvenia, vedenie účtovníctva, organizovanie kultúrno spoločenských udalostí. V roku 2024 sme sa rozhodli, že rozšírime svoje služby o krátkodobé poznávacie zájazdy, z toho dôvodu sme urobili aj internetovú stránku, aby sme zistili či bude dostatočný záujem autobusové zájazdy uskutočniť, preniknúť na trh v rámci cestovného ruchu a získať klientov, ktorí využijú Vaše služby nie je v súčasnej dobe pri množstve rôznorodých ponúk od iných CK jednoduché, 10-15 záujemcov reagovalo na zverejnené ponuky, žiaľ aby sa zájazd mohol uskutočniť to nestačilo, prvé zájazdy sa začali realizovať až v roku 2025, aj to nie všetky, ktoré máme v ponuke. Ponuka pripravovaných zájazdov v roku 2024 z našej webovej stránky bola stiahnutá a nové ponuky boli zverejnené až po zabezpečení ochrany pre prípad úpadku CK. V zmysle zákona č. 170/2018 Z.z. sme povinný mať Zmluvu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku cestovnej kancelárie. Máme zabezpečenú poistnú zmluvu č. 2410059970 na obdobie od 01.02.2025-31.01.2026 s poisťovateľom GENERALI Poisťovňa, o jej vzniku v zmysle § 11 odst. 5 písm. a) zákona č. 170/2018 Z.z. som orgán dohľadu neinformovala. Informačnú povinnosť, ktorú ukladá zákon som žiaľ prehliadla, mylne som predpokladala že keď to zverejní*

poisťovňa tak je to postačujúce. Účtovná závierka za rok 2024 je dostupná vo verejnej časti registra účtovných závierok. Tržby, ktoré sú predmetom činnosti cestovnej kancelárie sme za rok 2024 nemali.“

K tomu správny orgán uvádza, že povinnosťou obchodníka je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako to určuje zákon a osobitné predpisy, čo však vzhľadom k uvedenému v čase kontroly nebolo splnené. Vyššie uvedené ustanovenia zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov majú kogentný charakter a teda nie je možné sa od nich odchýliť. Obchodník zodpovedá za ich nedodržanie objektívne a správny orgán pri hodnotení, či ide o porušenie zákona alebo nie nemôže prihliadať na žiadne subjektívne dôvody, prečo stav zistený kontrolou je odlišný od stavu vyžadovaného zákonom. Rozhodujúce je porovnanie kontrolou zisteného stavu so stavom požadovaným zákonom.

Uvedené vyplýva aj z ustálenej judikatúry v súvislosti s povinnosťou správnych orgánov postihovať správne delikty právnických osôb, napr. *rozsudok Najvyššieho súdu SR sp. zn. 10Sžo/68/2016 zo dňa 25. 01. 2017.* V zmysle uvedeného, správne delikty právnických osôb sú postihované bez ohľadu na zavinenie, nakoľko zavinenie nie je pojmovým znakom správneho deliktu právnickej osoby. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Subjektom deliktu je právnická osoba spôsobilá na protiprávne konanie (tzv. deliktuálna spôsobilosť, ktorá je spojená s jej vznikom a existenciou). Účastník konania tak zodpovedá za porušenie povinnosti založenej na objektívnej zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie. Je preto irelevantné, či mal k protizákonnému konaniu účastník konania motív, alebo nie.

V zmysle uvedeného, správny orgán, pokiaľ zistí odchýlenie sa od kogentných ustanovení zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zohľadňuje zásady ukladania sankcii a na základe uvedeného rozhoduje o výške sankcie za kontrolou zistené porušenie zákona.

Následné odstránenie zistených nedostatkov nezbavuje účastníka konania zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Odstránenie nedostatkov je v zmysle § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z.z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa povinnosťou účastníka konania a nie je okolnosťou, ktorá by ho mohla zbaviť zodpovednosti za zistené porušenie zákona.

Inšpektori SOI vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či obchodníci dodržiavajú povinnosti vyplývajúce im zo zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Inšpektorát SOI v Banskej Bystrici pre Banskobystrický kraj ako vecne a miestne príslušný správny orgán použil zákonné prostriedky na zistenie skutkového stavu veci a dospel k záveru, že neboli splnené zákonom stanovené podmienky a došlo k porušeniu ustanovenia uvedeného vo

výrokovej časti tohto rozhodnutia. Zodpovednosť účastníka konania bola spoľahlivo preukázaná.

Pri určení výšky pokuty správny orgán podľa 31 ods. 1 zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, v zmysle § 42 ods. 3 zákona č. 108/2024 Z. z. o ochrane spotrebiteľa prihliadol na

a) závažnosť, povahu, spôsob, rozsah, trvanie a okolnosti porušenia povinnosti,

b) záujem dohliadanej osoby o odstránenie alebo o zmiernenie negatívnych dôsledkov porušenia povinnosti vo vzťahu k spotrebiteľom, ktorý preukázateľne prejavila do vydania rozhodnutia o uložení sankcie,

c) predchádzajúce porušenia právnych predpisov, ktorých sa obchodník dopustil,

d) finančné výhody, ktoré dohliadaná osoba získala porušením povinnosti, alebo finančné straty, ktoré dohliadaná osoba v dôsledku porušenia povinnosti neutrpela, ak má orgán dohľadu tieto informácie k dispozícii,

e) sankciu uloženú príslušným orgánom iného členského štátu za rovnaké porušenie povinnosti, ak ide o porušenie povinnosti v rozsahu podľa osobitného predpisu,

f) iné priťažujúce a poľahčujúce okolnosti.

a v tomto rozsahu hodnotil kontrolou zistené porušenie povinnosti cestovnej kancelárie zabezpečovať ochranu pre prípad úpadku najmenej v rozsahu podľa § 9 ods. 2 cit. zákona po celý čas prevádzkovania cestovnej kancelárie tak, aby boli pri jej úpadku uspokojené všetky nároky cestujúcich podľa § 9 ods. 1 cit. zákona a porušenie povinnosti cestovnej kancelárie informovať orgán dohľadu o vzniku alebo zmene zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a oznámiť mu údaje podľa § 30 ods. 2 písm. c) cit. zákona do piatich dní od jej vzniku alebo zmeny,, ktoré sú uvedené vo výroku rozhodnutia.

Podľa ustanovenia § 8 ods. 1 písm. e) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, cestovná kancelária je povinná zabezpečovať ochranu pre prípad úpadku najmenej v rozsahu podľa § 9 ods. 2 po celý čas prevádzkovania cestovnej kancelárie tak, aby boli pri jej úpadku uspokojené všetky nároky cestujúcich podľa § 9 ods. 1.

Podľa ustanovenia § 11 ods. 5 písm. a) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Z hľadiska závažnosti a povahy protiprávneho konania vzal správny orgán do úvahy, že citovaný zákon oproti predchádzajúcej právnej úprave zájazdov priniesol nové povinnosti, ktorých zavedenie sa v praxi ukázalo ako potrebné na ochranu spotrebiteľa. Avšak, v súčasnosti právnu úpravu zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch už nemožno považovať za novú. Plnenie povinností z nej vyplývajúcich by malo znížiť riziko, že sa cestovná kancelária dostane do úpadku a v prípade, ak by sa aj cestovná kancelária dostala do finančných

problémov, príslušné subjekty budú mať o tom dostatok informácií, aby mohli včas reagovať a zasiahnuť.

Zodpovedným subjektom za zabezpečenie dostatočnej ochrany pre prípad úpadku je cestovná kancelária, ktorá je povinná zabezpečovať ochranu pre prípad úpadku najmenej v rozsahu podľa § 9 ods. 2 cit. zákona po celý čas prevádzkovania cestovnej kancelárie tak, aby boli pri jej úpadku uspokojené všetky nároky cestujúcich podľa § 9 ods. 1 cit. zákona.

Cestovná kancelária tak nemá len povinnosť zabezpečiť akúkoľvek ochranu pre prípad úpadku, musí ísť o adekvátnu ochranu pre prípad úpadku. Cestovná kancelária je povinná pri uzatváraní zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku dohodnúť s poskytovateľom ochrany pre prípad úpadku sumu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku vo výške najmenej 30 % ročných plánovaných tržieb z predaja zájazdov a spojených služieb cestovného ruchu. Ak plánované tržby majú byť nižšie ako v predchádzajúcom roku, cestovná kancelária je povinná dohodnúť sumu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku vo výške najmenej 30 % tržieb z predaja zájazdov a sprostredkovania a predaja spojených služieb cestovného ruchu v predchádzajúcom roku.

Za účelom kontroly splnenia zákonných minimálnych požiadaviek ochrany pre prípad úpadku, zákon taktiež ukladá povinnosť cestovnej kancelárii, ktorá nie je povinná účtovnú závierku ukladať do verejnej časti registra účtovných závierok, predložiť ju Slovenskej obchodnej inšpekcii bezodkladne po jej zostavení. Predkladacia povinnosť sa týka aj priebežnej účtovnej závierky, ktorú musí cestovná kancelária zostavovať k poslednému dňu kalendárneho štvrťroka, spolu s údajmi o počte predaných zájazdov a služieb cestovného ruchu predaných ako súčasť spojených služieb cestovného ruchu. SOI preveruje na základe predloženej účtovnej závierky (riadnej aj priebežnej) a v nej uvedených údajov (tržieb z predaja zájazdov, tržieb zo sprostredkovania a predaja spojených služieb cestovného ruchu, tržieb z predaja služieb cestovného ruchu, záloh zaplatených za zájazdy alebo spojené služby cestovného ruchu cestujúcim), či je suma zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku uzatvorená v zákonom stanovenej výške. Ak SOI na základe preskúmania predložených účtovných závierok zistí, že ochrana pre prípad úpadku nespĺňa minimálne požiadavky stanovené zákonom, zakáže cestovnej kancelárii do vykonania nápravy predávať zájazdy alebo sprostredkovať spojené služby cestovného ruchu, túto informáciu zverejní v zozname cestovných kancelárií, ktorý vedie na svojom webovom sídle a zároveň oznámi poskytovateľovi ochrany pre prípad úpadku, že dotknutá ochrana pre prípad úpadku nespĺňa požiadavky podľa zákona. Ak cestovná kancelária nápravu nevykoná, zmluva zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku zaniká a následne túto informáciu uverejní SOI vo verejne prístupnom zozname cestovných kancelárií.

Kontrolou bolo nespochybniteľne preukázané, porušenie povinnosti cestovnej kancelárie zabezpečovať ochranu pre prípad úpadku najmenej v rozsahu podľa § 9 ods. 2 zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov po celý čas prevádzkovania cestovnej kancelárie tak, aby boli

pri jej úpadku uspokojené všetky nároky cestujúcich podľa § 9 ods. 1 cit. zákona, nakoľko cestovná kancelária nemala zabezpečenú ochranu pre prípad úpadku pre rok 2024, pričom bolo preukázané, že dňa 26.09.2024 cestovná kancelária na webovej stránke www.portour.sk preukázateľne ponúkala a vykonávala činnosť smerujúcu k predaju zájazdov. V danom prípade nemožno hovoriť o nedbanlivosti, ale je možné konštatovať úmyselné konanie cestovnej kancelárie, keďže o nevyhnutnosti plnenia povinnosti zabezpečovať ochranu pre prípad úpadku účastník konania preukázateľne vedel a vychádzajúc zo sprievodného listu k zaslaným dokladom ku kontrole doručeného orgánu dohľadu v priebehu kontroly dňa 04.10.2024 s poisťovňami o poistnej zmluve zrejme už neúspešne rokoval. Napriek tomu, že účastník konania vedel o tom, že nemá zabezpečenú ochranu pre prípad úpadku, ponúkal na predaj zájazdy. Správny orgán takéto konanie považuje za spoločensky nebezpečné a neprijateľné, nakoľko je otázne, ako by účastník konania konal v prípade vzniku náhodných ťažkostí, napríklad problémom s cash-flow a ako by v takom prípade vedel zabezpečiť ochranu cestujúcich spotrebiteľov pre prípad jeho úpadku. Spoliehať sa na to, že nevzniknú nijaké problémy je vrcholne nezodpovedným prístupom.

Úmyselnú ponuku a predaj zájazdov napriek porušeniu povinnosti cestovnej kancelárie zabezpečovať ochranu pre prípad úpadku najmenej v rozsahu podľa § 9 ods. 2 zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov po celý čas prevádzkovania cestovnej kancelárie tak, aby boli pri jej úpadku uspokojené všetky nároky cestujúcich podľa § 9 ods. 1 cit. zákona považuje správny orgán z hľadiska závažnosti za jedno z najzávažnejších protiprávnych konaní; závažnejšie by snáď bolo už len to konanie, kedy by účastník konania mal informácie nasvedčujúce úpadku, zájazdy napriek tomu predával a následne úpadok vyhlásil a svoje povinnosti voči zákazníkom nesplnil.

Plnenie povinností zabezpečovať ochranu pre prípad úpadku v rozsahu podľa cit. zákona je nevyhnutné na udržanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa na úseku zájazdov resp. spojených službách cestovného ruchu, kde je nespochybniteľné, že insolventnosť obchodníka môže spotrebiteľom výrazne zasiahnuť do ich ekonomických práv, resp. spôsobiť aj iné ťažkosti, najmä v prípade, ak ich insolventnosť obchodníka zastihne v zahraničí.

Čo sa týka oznamovacej povinnosti voči orgánu dohľadu podľa § 11 ods. 5 cit. zákona, jednak cestovná kancelária je povinná oznamovať vznik alebo zmenu zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a predložiť do piatich dní odo dňa uzatvorenia zmluvy jej rovnopis alebo overenú kópiu a zároveň bezodkladne oznamovať zákonom stanovené zmeny údajov v zozname vedenom SOI podľa § 30. Podmienka bezodkladnosti musí byť bezpodmienečne splnená, za účelom zachovania aktuálnosti a efektívnosti zverejneného zoznamu. Všeobecne, plnenie informačných povinností by malo znížiť riziko, že sa cestovná kancelária dostane do úpadku, pôsobí na spotrebiteľa, a v prípade, ak by sa aj cestovná kancelária dostala do finančných problémov, príslušné subjekty budú mať o tom dostatok informácií, aby mohli včas reagovať a

zasiahnuť. Nesplnenie si oznamovacej povinnosti voči orgánu dohľadu hodnotí orgán dohľadu ako hrubú nedbanlivosť a porušenie povinnosti konať s odbornou starostlivosťou, čo malo za následok ohrozenie jedného z cieľov zákona, a to zabezpečiť pre orgány dozoru a sekundárne aj pre spotrebiteľov dostatok informácií.

Z hľadiska spôsobu porušenia povinnosti vzal správny orgán do úvahy v súvislosti s ochranou proti úpadku cestovnej kancelárie tú skutočnosť, že účastník konania si bol vedomý svojej povinnosti, bol si vedomý toho že ju splnenú nemá a napriek tomu konal a ponúkal služby cestovného ruchu tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Z hľadiska spôsobu porušenia povinnosti vo vzťahu k oznamovacej povinnosti správny orgán vzal do úvahy, že účastník konania opomenul orgánu dohľadu oznámiť vznik zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a ani nepredložil rovnopis alebo úradne osvedčenú kópiu zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku do piatich dní od jej vzniku. Hodnotenie úmyslu účastníka konania vzhľadom na objektívnu zodpovednosť nemá právny význam. Uvedené kritérium hodnotí správny orgán v neprospech účastníka konania.

Konanie resp. opomenutie zo strany obchodníka, ktorým je ohrozovaný cieľ zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov vo všeobecnosti považuje správny orgán za nežiaduce a spoločensky nebezpečné.

Z hľadiska času trvania porušenia povinnosti správny orgán vzal v súvislosti s ochranou proti úpadku tú skutočnosť, že ochrana proti úpadku nebola zabezpečená v čase ponuky týchto služieb dňa 26.09.2024. V súvislosti s informačnou povinnosťou vzal správny orgán do úvahy obdobie od 01.02.2025 do 25.03.2025, kedy sa správny orgán vlastnou činnosťou dozvedel o tom, že účastník konania uzavrel poistnú zmluvu č. 2410059970 s poisťovateľom GENERALI Poisťovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu na obdobie od 01.02.2025 – 31.01.2026. Uvedené kritérium hodnotí správny orgán v neprospech účastníka konania.

Z hľadiska záujmu dohliadanej osoby o odstránenie alebo o zmiernenie negatívnych dôsledkov porušenia povinnosti vo vzťahu k spotrebiteľom, ktorý preukázateľne prejavila do vydania rozhodnutia o uložení sankcie, správny orgán vzal do úvahy, že účastník konania uzavrel poistnú zmluvu č. 2410059970 s poisťovateľom GENERALI Poisťovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu na obdobie od 01.02.2025 – 31.01.2026 a teda vo vzťahu k spotrebiteľom eliminoval riziko vyplývajúce z jeho prípadného úpadku v období od 01.02.2025 – 31.01.2026; uvedené sa však netýka obdobia, kedy bola zistená ponuka zájazdov napriek absencii ochrany proti úpadku. Správny orgán však zohľadňuje, že v tomto období sa účastník konania do úpadku nedostal a že prípadným úpadkom teda neboli spotrebitelia negatívne zasiahnutí. Uvedené kritérium hodnotí správny orgán v prospech účastníka konania.

Z hľadiska predchádzajúceho porušenia právnych predpisov, ktorých sa obchodník dopustil správny orgán vzal do úvahy tú skutočnosť, že tunajší správny orgán

neeviduje predchádzajúce obdobné porušenie právnych predpisov účastníkom konania. Uvedené kritérium hodnotí správny orgán v prospech účastníka konania.

Z hľadiska finančných výhod, ktoré dohliadaná osoba získala porušením povinnosti, alebo finančných strát, ktoré dohliadaná osoba v dôsledku porušenia povinnosti neutrpela správny orgán vzal do úvahy tú skutočnosť, že v danom prípade nie je orgánu dohľadu zrejmé, aké tržby mal účastník konania v roku 2024 z predaja tých zájazdov vrátane záloh zaplatených za zájazdy, aké mal tržby zo sprostredkovania a predaja tých spojených služieb cestovného ruchu, na ktoré sa uplatňuje tento zákon vrátane záloh zaplatených za spojené služby cestovného ruchu, a aké mal tržby z predaja služieb cestovného ruchu, pretože tieto z účtovnej závierky za rok 2024 nevyplývajú, hoci ich suma má byť cestovnou kanceláriou uvedená v poznámkach každej účtovnej závierky. Tieto skutočnosti účastník konania správnemu orgánu nepreukázal, hoci bol v oznámení o začatí správneho konania na to vyzvaný a odkázal len na zverejnenú účtovnú závierku a tvrdenie, že v roku 2024 tržby, ktoré sú predmetom činnosti cestovnej kancelárie nemal.

Hľadisko sankcie uloženej príslušným orgánom iného členského štátu za rovnaké porušenie povinnosti správny orgán vyhodnotil na účely tohto konania tak, že nemá vedomosť o sankcii uloženej príslušným orgánom iného členského štátu za rovnaké porušenie povinnosti.

Iné priťažujúce a poľahčujúce okolnosti, ktoré by správny orgán mohol zohľadniť pri určovaní výšky pokuty, správnemu orgánu nie sú známe.

Rozhodujúcimi skutočnosťami posudzovanými podľa zásad ukladania sankcií, ktoré boli mimo už vyššie uvedeného zohľadnené pri určovaní výšky postihu, bolo nesplnenie zákonných povinností obchodníka s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov, ako aj porušenie povinnosti zabezpečovať ochranu pre prípad úpadku najmenej v rozsahu podľa § 9 ods. 2 zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov po celý čas prevádzkovania cestovnej kancelárie tak, aby boli pri jej úpadku uspokojené všetky nároky cestujúcich podľa § 9 ods. 1 cit. zákona, porušenie povinnosti cestovnej kancelárie informovať orgán dohľadu o vzniku alebo zmene zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a oznámiť mu údaje podľa § 30 ods. 2 písm. c) cit. zákona do piatich dní od jej vzniku alebo zmeny, a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard pri podnikaní v cestovnom ruchu vyžadovaný a garantovaný zákonom č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, nakoľko si obchodník – cestovná kancelária nesplnil povinnosť vyplývajúcu mu z kogentného ustanovenia § 8 ods. 1 písm. e) a § 11 ods. 5 písm. a) cit. zákona.

Správny orgán ďalej prihliadal aj na nevyhnutnosť uplatňovať absorpčnú zásadu vo vzťahu k najvyššej možnej pokute, ktorú správny orgán za porušenie povinnosti môže uložiť.

V administratívnoprávnom trestaní je potrebné rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov (Rady Európy (91) z 13.02.1991, podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho správania možno uplatniť len v primeranej lehote. Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov spravidla neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Výnimkou je zákon č. 108/2024 Z.z. o ochrane spotrebiteľa, ktorý v ustanovení § 44 ods. 3 špeciálne upravil použitie tzv. absorpčnej zásady za porušenie dvoch povinností alebo viac povinností podľa zákon č. 108/2024 Z.z. o ochrane spotrebiteľa alebo podľa právne záväzného aktu Európskej únie. Keďže zákonom č. 108/2024 Z.z. o ochrane spotrebiteľa nebol upravený súbeh dvoch povinností alebo viac povinností podľa zákona č. 170/2018 Z.z. o zájazdoch, pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť pre tzv. absorpčnú zásadu „analogiae legis". Jej podstata tkvie v absorpcii sadzieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená. Správny orgán, vzhľadom na ustanovenie § 31 ods. 1 zákona č. 170/2018 Z.z. o zájazdoch, v zmysle ktorého sa na výkon dohľadu, na konanie o porušení povinnosti podľa tohto zákona a na uloženie sankcie za jej porušenie vzťahuje zákon č. 108/2024 Z.z. o ochrane spotrebiteľa ako osobitný predpis, analogicky zohľadnil právnu úpravu absorpčnej zásady uvedenú v zákone č. 108/2024 Z.z. o ochrane spotrebiteľa.

Okrem toho, v tomto smere je potrebné vziať do úvahy aj judikatúru Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. zákona č. 170/2018 Z.z. o zájazdoch trestané podľa rôznych sadzieb, a to tak vzhľadom na dolné aj horné hranice, posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbeh trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchateľ spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a účastníkovi konania uložil, z hľadiska hmotnoprávnych účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Správny orgán za závažnejšie považoval protiprávne konanie podľa § 8 ods. 1 písm. e) zákona č. 170/2018 Z.z. o zájazdoch, pričom protiprávne konanie podľa § 11 ods. 5 považoval za priťažujúcu okolnosť.

Podľa ustanovenia § 31 ods. 4 písm. a) zákona č. zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov sa správneho deliktu dopustí ten, kto poruší povinnosť podľa § 6 ods. 1, § 8 ods. 1 písm. e), § 9 ods. 2 alebo ods. 3, § 11 ods. 1 alebo ods. 7, § 12 ods. 3, 5 alebo ods. 6, § 13 ods. 1. Podľa ustanovenia § 31 ods. 4 písm. b) zákona č. zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov sa správneho deliktu dopustí ten, kto poruší povinnosť podľa § 5 ods. 6, § 6 ods. 4, § 7 ods. 1 písm. c), § 7 ods. 2, § 8 ods. 1 písm. d), § 8 ods. 2, § 11 ods. 4 alebo ods. 5, § 12 ods. 4, § 13 ods. 6. Podľa ustanovenia § 31 ods. 5 písm. a) zákona č. zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov orgán dohľadu môže uložiť za správny delikt podľa odseku 4 písm. a) pokutu vo výške od 2 000 eur do 4 % obratu za predchádzajúce účtovné obdobie, najviac 70 000 eur. Podľa ustanovenia § 31 ods. 5 písm. b) zákona č. zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov orgán dohľadu môže uložiť za správny delikt podľa odseku 4 písm. b) pokutu vo výške od 500 eur do 3 % obratu za predchádzajúce účtovné obdobie, najviac 20 000 eur. Správny orgán prihliadol aj na špecifiká konkrétneho prípadu a proporcionalitu uloženej pokuty vo vzťahu k najvyššej možnej pokute, ktorú ukladal po zohľadnení absorpčnej zásady podľa § 31 ods. 5 písm. a) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch. Správny orgán sa zaoberal aj otázkou ekonomických výsledkov účastníka konania, ktoré zistil z účtovnej závierky za obdobie k 31.12.2024 zverejnenej na webovom sídle www.registeruz.sk, ako aj na portáli www.finstat.sk.V zmysle uvedeného, celkové výnosy predstavovali 241 870 €, zisk predstavoval 5 110 € a aktíva 51 770 €.

Obratom sa na účely zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch podľa § 31 ods. 7 rozumie súčet všetkých tržieb, výnosov alebo príjmov z činností, ktoré sú predmetom činnosti cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry podľa § 5 bez nepriamych daní, alebo súčet príjmov z poskytovania ochrany pre prípad úpadku bez nepriamych daní, ku ktorému sa pripočíta finančná pomoc poskytnutá porušiteľovi. Obrat vyjadrený v cudzej mene sa prepočíta na eurá, pričom na prepočet cudzej meny na eurá sa použije priemer referenčných výmenných kurzov určených a vyhlásených Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska, ktoré sú platné pre príslušné účtovné obdobie.

Podľa § 31 ods. 10 zákona č. zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ak porušiteľ nemal za predchádzajúce účtovné obdobie žiadny obrat, obrat porušiteľa za predchádzajúce účtovné obdobie

nemožno zistiť alebo ak bol obrat porušiteľa za predchádzajúce účtovné obdobie nižší ako dolná hranica sadzby pokuty podľa odseku 5, môže orgán dohľadu uložiť porušiteľovi pokutu vo výške

a) od 2 000 eur do 70 000 eur, ak ide o porušenie povinnosti podľa odseku 4 písm. a),

b) od 500 eur do 20 000 eur, ak ide o porušenie povinnosti podľa odseku 4 písm. b).

Keďže ani na žiadosť správneho orgánu údaje o obrate na účely zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch neboli preukázané, správny orgán postupoval podľa § 31 ods. 10 cit. zákona.

Správny orgán zastáva názor**,** že pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení správny orgán okrem zákonných predpokladov uvedených v zásadách ukladania sankcií prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je jej preventívna a represívna funkcia pričom ak ide o finančný postih, nemôže byť neprimerane mierny vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a jeho následkom, nevyhnutne teda musí v sebe obsahovať aj represívnu zložku. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcna porušení zákonných ustanovení. Správny orgán pri určovaní pokuty postupoval v súlade so Správnym poriadkom a síce s ustanovením § 3 ods. 4, v zmysle ktorého správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely a teda sú povinné objektívne podobné prípady rozhodovať zhodne. Správny orgán má za to, že pokuta uložená účastníkovi konania, nevykazuje neodôvodnené rozdiely s prípadmi iných podnikateľských subjektov za obdobné porušenie zákona, je uložená odôvodnene, v adekvátnej výške a voči účastníkovi konania tak plní represívnu ako aj preventívnu funkciu.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty za zistený protiprávny skutkový stav vzal v úvahu, že účastník konania je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky na úseku zájazdov, za dodržiavanie ktorých zodpovedá objektívne, tzn. bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie. V rámci tejto zodpovednosti zodpovedá aj za protiprávne konanie osôb, ktoré v mene účastníka konania pri predaji zájazdov konajú.

Správny orgán sa podrobne a dôkladne zaoberal skutkovými zisteniami uvedenými v inšpekčnom zázname zo dňa 25.03.2025, vyjadrením účastníka konania zo dňa 28.12.2025 a uložil účastníkovi konania pokutu, ktorej výška vychádza z objektívnych zistení správneho orgánu a prihliada na všetky okolnosti prípadu, a zodpovedá v plnej miere rozsahu a významu zistených nedostatkov.

Z ustanovenia § 31 ods. 5 zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov vyplýva správnemu orgánu obligatórna povinnosť pristúpiť k uloženiu pokuty v prípade zistenia spáchania správneho deliktu podľa § 31 ods. 4 cit. zákona

Pokuta, ktorú môže správny orgán v zmysle § 31 ods. 5 písm. a) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, bola uložená v zákonom stanovenej sadzbe. Vzhľadom na ekonomické výsledky účastníka konania správny orgán zastáva názor, že pokuta uložená tak ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia nemá likvidačný charakter a nie je spôsobilá zlikvidovať majetkovú základňu účastníka konania. Je potrebné poukázať na skutočnosť, že uložená sankcia sa približuje dolnej hranici sadzby. Správny orgán v tejto súvislosti dáva účastníkovi konania, pre úplnosť, do pozornosti možnosť požiadať o splátkový kalendár.

Po preskúmaní celej veci je správny orgán toho názoru, že skutkový stav bol náležite zistený a preukázaný a preto bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Keďže správny orgán uložil pokutu v zákonnej sadzbe má za to, že pokuta uložená v tejto výške je s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona a od uloženej pokuty očakáva nielen represívny, ale aj preventívny účinok.